II

(Ikke-lovgivningsmæssige retsakter)

INTERNATIONALE AFTALER

RÅDETS AFGØRELSE

af 25. januar 2010

om undertegnelse og foreløbig anvendelse af en aftale mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet »Aktive Unge« og i handlingsprogrammet for livslang læring (2007-2013)

(2010/195/EU)

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR —

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 165, stk. 4, og 166, stk. 4, sammenholdt med artikel 218, stk. 5,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen, og

ud fra følgende betragtninger:

(1) I medfør af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1719/2006/EF af 15. november 2006 om oprettelse af programmet »Aktive Unge« for perioden 2007-2013 [1], særlig artikel 5, kan Det Schweiziske Forbund deltage i dette program med forbehold af, at der indgås en bilateral aftale med Schweiz.

(2) I medfør af Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse nr. 1720/2006/EF af 15. november 2006 om et handlingsprogram for livslang læring for perioden 2007-2013 [2], særlig artikel 7, kan Det Schweiziske Forbund deltage i dette program med forbehold af, at der indgås en bilateral aftale med Schweiz.

(3) Rådet har bemyndiget Kommissionen til på Den Europæiske Unions vegne at føre forhandlinger om en aftale, der skal give Det Schweiziske Forbund mulighed for at deltage i programmerne.

(4) Forhandlingerne udmundede den 6. august 2009 i parafering af et aftaleudkast.

(5) I aftalens artikel 5 fastsættes det, at den anvendes foreløbigt, indtil ratifikations- og undertegnelsesprocedurerne er afsluttet.

(6) Denne aftale bør godkendes —

VEDTAGET DENNE AFGØRELSE:

Artikel 1

Formanden for Rådet bemyndiges til at udpege den eller de personer, der skal have beføjelse til at undertegne aftalen mellem Den Europæiske Union og Det Schweiziske Forbund om vilkår og betingelser for Det Schweiziske Forbunds deltagelse i programmet »Aktive Unge« og i handlingsprogrammet for livslang læring (2007-2013) (i det følgende benævnt »aftalen«) med forbehold af dens indgåelse på et senere tidspunkt.

Teksten til aftalen er knyttet til denne afgørelse.

Artikel 2

Aftalen anvendes foreløbigt for de aktiviteter, der finansieres over Den Europæiske Unions almindelige budget for året efter undertegnelsen, og tidligst for budgettet for 2011.

Artikel 3

Ophører den foreløbige anvendelse af aftalen, bemyndiges Kommissionen til at træffe afgørelse med Schweiz om eventuelle følger af aftalens opsigelse, jf. aftalens artikel 5.

[1] EUT L 327 af 24.11.2006, s. 30.
[2] EUT L 327 af 24.11.2006, s. 45.

Artikel 4

Denne afgørelse offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Udfærdiget i Bruxelles, den 25. januar 2010.

På Rådets vegne
M. Á. MORATINOS
Formand